



Alles über Additive
Tout sur les additifs
Tutto sugli additivi



KRAFTSTOFF-ADDITIVE FÜR BENZIN-MOTOREN

	Speed Tec Benzin	mtx Vergaser- Reiniger	Injection-Reiniger	Benzin-System-Pflege	Ventil Sauber	Blei-Ersatz	Benzin-Stabilisator	Speed Benzin Zusatz
Reinigung	●	●●	●●	●	●●			●
Korrosionsschutz		●	●	●	●		●●	●
Schmierfähigkeits-Verbesserer		●	●	●●				
Schutz vor Vergaservereisung		●				●		●
Bleiersatz						●		
Alterungsschutz		●	●	●			●●	●
Beschleunigungsverbesserung	●							
Langzeitschutz 2000 Km		●	●	●				
Daueranwendung	●				●	●	●	●
Problembezogen					●		●	

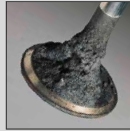
KRAFTSTOFF-ADDITIVE FÜR DIESEL-MOTOREN

	Speed Tec Diesel	Super Diesel Additiv	Bio Diesel Additiv	Systempflege	Diesel Ruß Stop	Diesel-Schmier-Additiv	Diesel fließ-fit	Diesel-Spüllung	Anti-Bakterien-Diesel-Additiv	Speed Diesel Zusatz
Reinigung	●	●●		●	●			●●		●
Korrosionsschutz		●		●	●			●		●
Alterungsschutz			●●						●	
Cetanzahlverbesserer		●	●●					●		●
Ruß/abbrand- Beschleuniger				●●	●					
Schmierfähigkeits-Verbesserer		●		●●					●	
Beschleunigungsverbesserung	●									
Fließverbesserer							●●			
Langzeitschutz 2000 Km		●		●						
Daueranwendung	●				●		●			●
Problembezogen								●		●

DE FÜR SAUBERE VERBRENNUNG UND WENIGER KRAFTSTOFF-VERBRAUCH:

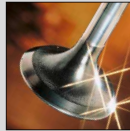
KRAFTSTOFF-ADDITIVE

Jeder Verbrennungsvorgang im Motor hinterläßt winzige Partikel. Ablagerungen, die sich in Brennräumen, an Einspritzdüsen, Ventilen oder Düsenadeln von Dieselmotoren festsetzen. **Das Ergebnis:** Beeinträchtigung der Motorleistung, erhöhter Kraftstoffverbrauch, Diesel-Nageln, mehr Rußausstoß, mehr Schadstoffe. Mit LIQUI MOLY-Additiven werden bestehende Ablagerungen beseitigt und neue verhindert. Die Verbrennung wird optimiert und das bedeutet: geringere Reparaturkosten, weniger Kraftstoffverbrauch, höhere Betriebssicherheit, mehr Umweltschutz, mehr Motorleistung.



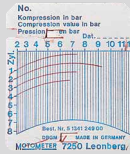
Ohne Ventil Sauber:

Ablagerungen an Ventilen, geringe Motorleistung.



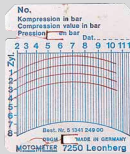
Mit Ventil Sauber:

Saubere Ventile, ursprüngliche Motorleistung.



Ohne mtx Benzin Additiv:

Schlechte Kompression und hoher Verbrauch.



Mit mtx Benzin Additiv:

Gute Kompression und sparsamer Verbrauch.

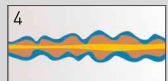
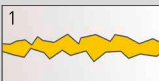
DE FÜR WENIGER VERSCHLEISS UND LÄNGERE LEBENSDAUER DES MOTORS:

ÖL-ADDITIVE

Jeder gefahrene Kilometer kostet ein winziges Stückchen Motor durch Reibung. Dies lässt sich durch feine Abriebpartikel im Motorenöl nachweisen. Mit den bewährten LIQUI MOLY Verschleißschutz-Additiven Oil Additiv, MotorProtect sowie mit dem innovativen CERA TEC wird dieser Verschleiß deutlich reduziert. Trotz aller Bemühungen, die Metalloberflächen zu glätten, bleibt sie, mikroskopisch gesehen, uneben (Bild 1). Diese Unebenheiten werden durch den Auftrag von Festschmierstoffen wie Molybdändisulfid (MoS_2) oder Micro-Keramik ausgeglichen (Bild 2). Mit einer Oberflächenvergütung wer-

den Reibungswiderstand und Verschleiß deutlich reduziert: Chemische Wirkstoffe (sogenannte Friction Modifier), wie sie in MotorProtect enthalten sind, gehen eine chemische Verbindung mit der Metalloberfläche ein. Die Rauigkeitsspitzen der Metallpaarungen werden dadurch nicht mehr verletzt, sondern eingeglättet (Bild 3).

CERA TEC verbindet diese beiden Wirkprinzipien: Der mikrokeramische Festschmierstoff füllt die Rauigkeit des Metalls aus; eine chemische Reaktion schützt und glättet die Oberfläche (Bild 4).



ADDITIFS CARBURANT POUR MOTEURS ESSENCE

	Speed Tec Essence	mtx Benzin Additiv	Nettoyant d'injection	Entretien des Syst. Essence	Souppes Nettes	Remplace-Plomb	Stabilisateur d'Essence	Additif Speed Essence
Nettoyage	●	●●	●●	●	●●			●
Protection anticorrosion			●●	●	●		●●	●
Additif améliorant le pouvoir lubrifiant		●	●	●●				
Protection antigivre du carburateur		●						●
Substitut de plomb						●		
Protection contre le vieillissement		●	●	●			●●	●
Amélioration de l'accélération	●							
Protection longue durée 2000 km		●	●	●				
Utilisation permanente	●				●	●	●	●
Traitements spécifiques aux problèmes					●		●	●

ADDITIFS CARBURANT POUR MOTEURS DIESEL

	Speed Tec Diesel	Additif Super Diesel	Additif Bio Diesel	Additif Common Rail	Suie Diesel/Stop	Additif Lubrifiant Diesel	Antigel Diesel	Nettoy.Syst. d'inject. Diesel	Additif Antibact. Diesel	Additif Speed Diesel
Nettoyage	●	●●	●	●	●			●●●		●
Protection anticorrosion		●	●●	●	●			●	●	●
Protection antigivre du carburateur			●●						●	
Additif améliorant l'indice de cétane		●	●●					●		●
Accélérateur de combustion des suies					●					
Additif améliorant le pouvoir lubrifiant		●		●●		●●			●	
Amélioration de l'accélération	●						●●			
Additif améliorant la fluidité							●●			
Protection longue durée 2000 km		●	●	●	●					
Utilisation permanente	●				●	●	●		●	●
Traitements spécifiques aux problèmes								●	●	●

FR POUR UNE COMBUSTION PROPRE ET UNE RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT :

LES ADDITIFS CARBURANT

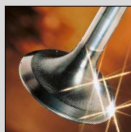
Après chaque cycle de combustion, de minuscules particules restent dans le moteur. Des dépôts se forment dans les chambres de combustion, sur les injecteurs, les soupapes ou les aiguilles d'injecteurs des moteurs diesel.

Résultat : réduction de la puissance du moteur, augmentation de la consommation de carburant, cognements, augmentation des émissions de suie et de substances polluantes. Les additifs LIQUI MOLY nettoient les dépôts existants et empêchent la formation de nouveaux dépôts. La combustion est améliorée, ce qui signifie également : une réduction des frais de réparation, une réduction de la consommation de carburant, une augmentation de la sécurité de fonctionnement, une meilleure protection de l'environnement, une augmentation de la puissance du moteur.



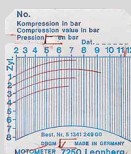
Sans Soupapes Nettes :

Dépôts sur les soupapes, faible puissance du moteur.



Avec le Soupapes Nettes :

Soupapes propres, puissance initiale du moteur.



Sans MTX Benzin Additiv :

Mauvaise compression et consommation élevée.



Avec le MTX Benzin Additiv :

Bonne compression et consommation réduite.

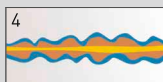
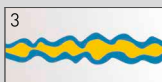
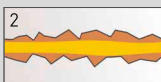
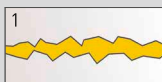
FR POUR MOINS D'USURE ET UNE DURÉE DE VIE PLUS LONGUE DU MOTEUR :

LES ADDITIFS D'HUILE

Chaque kilomètre parcouru use petit à petit le moteur en raison du frottement entre les pièces. Les fines particules d'usure présentes dans l'huile moteur en sont la preuve. Les additifs antiusure éprouvés de LIQUI MOLY comme l'Oil Additive, le MotorProtect ainsi que le tout nouveau CERA TEC permettent de réduire nettement cette usure. Malgré tous les efforts réalisés pour rendre les surfaces métalliques lisses, ces dernières restent irrégulières à l'échelle microscopique (figure 1). Ces irrégularités sont compensées par l'application de lubrifiants solides tels que le bisulfure de molybdène (MoS_2) ou la micro-céramique (fi-

gure 2). Un traitement de la surface réduit sensiblement l'usure et la résistance due au frottement : Des agents chimiques (appelés modificateurs de friction), que l'on retrouve par exemple dans le MotorProtect, forment une liaison chimique avec la surface métallique. Les pics de rugosité des métaux sont ainsi compensés et lissés et ne sont plus arrachés (figure 3).

CERA TEC conjugue ces deux principes actifs : Ce lubrifiant solide à base de micro-céramique compense les aspérités du métal ; une réaction chimique protège et lisse la surface (figure 4).





GAMMA DI PRESTAZIONI DEGLI ADDITIVI PER CARBURANTE

ADDITIVI PER CARBURANTE DI MOTORI A BENZINA

	Speed Tec Benzina	mtx Benzina Additiv	De tergente per sistemi di iniezione	Cura dell'impianto benzina	Ventil Sauber	Sostituto del piombo	Stabilizzatore per Benzina	Additivo per Benzina Speed
Pulizia	●	●●	●●	●	●●			●
Protezione anticorrosione		●	●	●	●		●●	●
Miglioramento delle qualità lubrificanti		●	●	●●				
Protezione antighiaccio per carburatori		●						●
Additivo sostitutivo del piombo						●		
Protezione antinvecchiamento		●	●	●			●●	●
Miglioramento dell'accelerazione	●							
Protezione di lunga durata 2000 km		●	●	●				
Per l'impiego continuo	●				●	●	●	●
Da utilizzare in caso di problemi					●		●	

ADDITIVI PER CARBURANTE DI MOTORI DIESEL

	Speed Tec Diesel	Additivo Super Diesel	Additivo Bio Diesel	Additivo Common Rail	Diesel Anti Fumo	Additivo Lubrificante Diesel	Diesel flied-fit	Lavaggio Diesel	Additivo Diesel Anti-Batterico	Additivo Diesel Speed
Pulizia	●	●●	●	●	●			●●		●
Protezione anticorrosione		●	●●	●	●			●		●
Protezione antinvecchiamento			●●						●	
Aumento del numero di celano		●	●●					●		●
Ottimizzazione della combustione del particolato					●					
Miglioramento delle qualità lubrificanti		●		●●		●●			●	
Miglioramento dell'accelerazione	●						●●			
Miglioramento della fluidità							●●			
Protezione di lunga durata 2000 km		●	●	●						
Per l'impiego continuo	●				●		●		●	●
Da utilizzare in caso di problemi								●		●

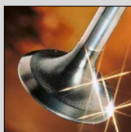
IT PER UNA COMBUSTIONE PULITA E UN MINOR CONSUMO DI CARBURANTE:

ADDITIVI PER CARBURANTE

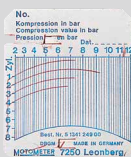
Dopo ogni ciclo di combustione del motore rimangono delle minuscole particelle. Residui che si cristallizzano nelle camere di combustione, negli iniettori, nelle valvole o negli aghi degli iniettori di motori diesel. **Ne consegue:** una riduzione delle prestazioni del motore, un maggiore consumo di carburante, il tipico battito dei motori diesel, una maggiore emissione di particolato, una maggior quantità di sostanze nocive. Con gli additivi LIQUI MOLY vengono eliminati i residui già presenti e si previene la formazione di nuovi depositi. La combustione viene ottimizzata e ciò significa quindi: minori costi di riparazione, minor consumo di carburante, maggior sicurezza d'esercizio, maggiore tutela dell'ambiente, maggiori prestazioni del motore.



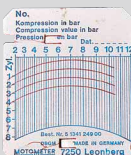
Senza „Ventil Sauber“: formazione di residui sulle valvole, prestazioni del motore ridotte.



Con „Ventil Sauber“: valvole pulite, prestazioni del motore originarie.



Senza MTX Benzin Additiv: cattiva compressione e alto consumo.



Con MTX Benzin Additiv: buona compressione e consumo economico.

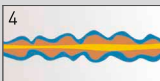
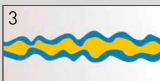
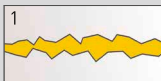
IT PER UNA MINORE USURA E UNA MAGGIORE DURATA DEL MOTORE:

ADDITIVI PER OLIO

Ogni chilometro percorso viene pagato, in termini di usura per attrito, con un minuscolo pezzettino di motore. Lo dimostra il fine materiale asportato per attrito presente nell'olio motore. Con gli sperimentati additivi antiusura LIQUI MOLY - Oil Additive, MotorProtect e l'innovativo CERA TEC - viene notevolmente ridotta tale usura. Nonostante tutti gli sforzi per levigare le superfici dei metalli, a livello microscopico esse rimangono ruvide (figura 1). Tale ruvidità viene compensata applicando lubrificanti solidi quali bisolfuro di molibdeno (MoS_2) o microceramica (figura 2). Con un miglioramento della superficie

si riducono sensibilmente la resistenza all'attrito e l'usura: le sostanze chimiche attive (i cosiddetti friction modifier), che sono contenute nel MotorProtect, si combinano chimicamente con la superficie metallica. In questo modo i picchi microscopici presenti sulla superficie degli accoppiamenti metallici non vengono più asportati bensì levigati (figura 3).

CERA TEC unisce questi due principi attivi: il lubrificante solido a base di microceramica colma la ruvidità del metallo; una reazione chimica protegge e leviga la superficie (figura 4).





DE Motorenöl-Additive werden direkt in die Öleinfüllöffnung des Motors, gegeben und reinigen das System oder reduzieren die Reibung und den Verschleiß.

FR Les additifs d'huile moteur se versent directement dans l'orifice de remplissage d'huile du moteur et nettoient le système ou réduisent la friction et l'usure.

IT Gli additivi per olio motore vengono immessi direttamente attraverso l'apertura di rifornimento dell'olio del motore e servono a pulire l'impianto o a ridurre l'attrito e l'usura.

DE Ölschlamm verstopft Ölkanäle und Bohrungen. Dies führt auf Dauer zu Motorschäden und zu Überhitzung.

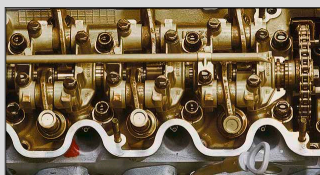
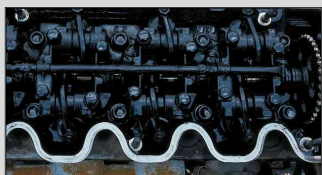
FR La crasse d'huile bouche les canalisations d'huile et les alésages, ce qui provoque à long terme des endommagements du moteur et une surchauffe.

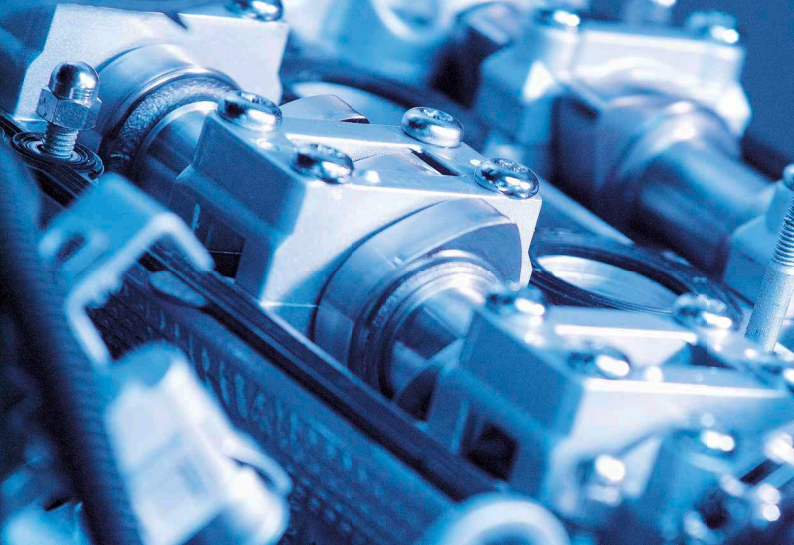
IT La morchia intasa i canali dell'olio e i fori. A lungo termine ciò provoca danni al motore e surriscaldamento.

DE LIQUI MOLY Motorspülung wird vor dem Ölwechsel dem Motorenöl zugegeben und reinigt den Motor von Ablagerungen und Rückständen. Saubere Ölkreisläufe sorgen für eine höhere Motorleistung und -lebensdauer.

FR La solution LIQUI MOLY rinçage moteur est ajoutée à l'huile moteur avant la vidange d'huile et nettoie le moteur des dépôts et résidus qu'il renferme. Avec des circuits d'huile propres, la puissance du moteur est augmentée et sa durée de vie prolongée.

IT LIQUI MOLY lava motore viene aggiunto all'olio motore prima di effettuare il cambio dell'olio e pulisce il motore eliminando sedimenti e residui. Circuiti dell'olio puliti assicurano prestazioni del motore e una durata maggiori.





DE Verbrennungsrückstände im Brennraum setzen sich in die Kolbenringnuten und verhindern die Bewegung und Dichtleistung der Kolbenringe.

FR Les résidus de combustion dans la chambre de combustion se déposent dans les gorges annulaires du piston, ce qui réduit la mobilité et l'étanchéité des segments de piston.

IT I residui di combustione nella camera di combustione si depositano sulle sedi delle fasce elastiche compromettendone il movimento e la tenuta.

DE LIQUI MOLY Motorspülung reinigt die Kolbennuten und sorgt für die ursprüngliche Kompression und Motorleistung. Saubere Motoren leisten mehr und verbrauchen weniger Kraftstoff.

FR La solution LIQUI MOLY rinçage moteur nettoie les gorges des pistons et restitue la compression ainsi que la puissance du moteur d'origine. Des moteurs propres ont plus de puissance et consomment moins de carburant.

IT LIQUI MOLY lava motore pulisce le sedi delle fasce elastiche e garantisce una compressione e prestazioni del motore ottimali. Un motore pulito garantisce maggiori prestazioni e un minore consumo di carburante.



FÜR BENZIN-MOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE PER MOTORI A BENZINA



DE

SPEED TEC BENZIN

Moderner Benzinzusatz für eine bessere und weichere Beschleunigung und Gasannahme im Teillastbereich. Mehr Fahrspaß durch höhere Leistungsausbeute. Einfach dem Benzin zugeben. Ausreichend für bis zu 70 Liter Benzin.

Art.-Nr.: 3720/250 ml

WIRKUNG:

VERBESSERT DIE BESCHLEUNIGUNG SPÜRBAR.

- schnellere Verbrennung.
- höhere Leistungsausbeute.
- reduziert die unverbrannte Restkraftstoffmenge.

FR

SPEED TEC ESSENCE

Additif essence moderne permettant une accélération améliorée et plus douce, ainsi qu'une meilleure prise des gaz dans la plage de charge partielle. Plus grand plaisir de conduite garanti grâce à une meilleure exploitation de la puissance du moteur ! S'ajoute simplement à l'essence. Le contenu traite jusqu'à 70 litres d'essence.

N° de référence : 3720/250 ml

EFFET :

AMÉLIORE SENSIBLEMENT L'ACCÉLÉRATION.

- Combustion plus rapide.
- Meilleure exploitation de la puissance du moteur.
- Moins de carburant non brûlé.

IT

SPEED TEC BENZINA

Additivo per benzina di moderna concezione; migliora l'accelerazione e la prontezza di risposta ai comandi dell'acceleratore ai regimi medi e le rende più morbide. Per una guida più briosa grazie al miglior sfruttamento delle prestazioni. Basta aggiungerlo alla benzina. Sufficiente per max. 70 litri di benzina.

N. parte: 3720/250 ml

EFFICACIA:

MIGLIORA SENSIBILMENTE L'ACCELERAZIONE.

- Aumenta la velocità di combustione.
- Migliora lo sfruttamento delle prestazioni.
- Riduce la quantità di carburante incombusto.

FÜR VERGASER-MOTOREN POUR LES MOTEURS À CARBURATEUR PER MOTORI A CARBURATORE

FR

MTX BENZIN ADDITIV

Résorbe les résidus présents dans la chambre de combustion, dans le carburateur et sur les bougies d'allumage. Maintient le moteur propre. Une utilisation régulière de ce produit assure une teneur en gaz d'échappement conforme au contrôle antipollution. Avec effet longue durée : ajouter au plein tous les 2000 km.

N° de référence : 1902/300 ml

EFFET :

NETTOYAGE DE LA CHAMBRE À COMBUSTION.

- Puissance optimale du moteur.
- Réduction de la consommation de carburant.
- Protection anticorrosion.
- Moins de rejet de substances polluantes.

IT

MTX BENZIN ADDITIV

Elimina i residui presenti nella camera di combustione, nel carburatore e nelle candele. Mantiene il motore pulito. Un uso costante garantisce valori regolari delle analisi dei gas di scarico. Con durata prolungata: da versare nel serbatoio in fase di rifornimento del carburante ogni 2000 km.

N. parte: 1902/300 ml

EFFICACIA:

PULIZIA DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE.

- Garantisce prestazioni del motore ottimali.
- Diminuisce il consumo di carburante.
- Protegge dall'usura.
- Diminuisce l'emissione di sostanze nocive.

Detergente per impianti ad iniezione garantisce un dosaggio esatto degli iniettori e della nebulizzazione del carburante, per maggiori prestazioni del motore, minori consumi e una combustione meno inquinante.



DE

MTX BENZIN ADDITIV

Baut Rückstände in Brennraum, Vergaser und an Zündkerzen ab. Hält den Motor sauber. Regelmäßige Anwendung sorgt für AU-gerechte Abgaswerte. Mit Langzeitwirkung: Alle 2000 km beim Tanken zugeben.

Art.-Nr.: 1902/300 ml

WIRKUNG:

BRENNRAUM-REINIGUNG.

- Optimale Motorleistung.
- Weniger Kraftstoffverbrauch.
- Korrosionsschutz.
- Weniger Schadstoff-Ausstoß.



Injection-Reiniger

sorgt für eine exakte Einspritzdosierung und Kraftstoff-Vernebelung, für mehr Motorleistung, weniger Verbrauch und eine schadstoffarme Verbrennung.

Nettoyant injection

ce produit assure un dosage exact de l'injection et améliore l'atomisation du carburant pour plus de puissance moteur, une réduction de la consommation et une combustion à faible émission de substances polluantes.

FÜR EINSPRITZ-MOTOREN POUR LES MOTEURS D'INJECTION PER MOTORI AD INIEZIONE



FR

NETTOYANT D'INJECTION

Élimine la cokéfaction et les dépôts dans le système de formation du mélange, au niveau des injecteurs et des soupapes d'admission. Assure un dosage exact et améliore l'atomisation du carburant. Une utilisation régulière de ce produit assure une teneur en gaz d'échappement conforme au contrôle antipollution. Avec effet longue durée : ajouter au plein tous les 2000 km.

N° de référence : 1918/300 ml

EFFET :

NETTOYAGE DE TOUS LES SYSTÈMES D'INJECTION.

- Aucune difficulté de démarrage et pas d'à-coups dus à un mélange pauvre.
- Ralenti régulier, bonne prise des gaz.
- Puissance optimale du moteur.
- Réduction de la consommation de carburant.
- Combustion respectueuse de l'environnement.

IT

DETERGENTE PER SISTEMI DI INIEZIONE

Rimuove residui carboniosi e depositi di sporco dal sistema di preparazione della miscela, dagli iniettori e dalle valvole di aspirazione. Garantisce un dosaggio esatto e una nebulizzazione del carburante ottimale. Un uso costante garantisce valori regolari delle analisi dei gas di scarico. Con durata prolungata: da versare nel serbatoio in fase di rifornimento del carburante ogni 2000 km.

N. parte: 1918/300 ml

EFFICACIA:

PULIZIA DI TUTTI GLI IMPIANTI DI INIEZIONE.

- Nessun problema di avvio del motore e assenza di strappi dovuti a miscela magra.
- Minimo „rotondo” e maggiore prontezza ai comandi dell'acceleratore.
- Garantisce prestazioni del motore ottimali.
- Diminuzione del consumo di carburante.
- Combustione meno inquinante.

DE

INJECTIONREINIGER

Entfernt Verkokungen und Ablagerungen im Gemischaufbereitungssystem, an Einspritz- und Einlassventilen. Sorgt für eine exakte Dosierung und Kraftstoff-Verneblung. Regelmäßige Anwendung sorgt für AU-gerechte Abgaswerte. Mit Langzeitwirkung: Alle 2000 km beim Tanken zugeben.

Art.-Nr.: 1918/300 ml

WIRKUNG:

REINIGUNG ALLER EINSPRITZSYSTEME.

- Keine Startschwierigkeiten und kein Magerruckeln mehr.
- Runder Leerlauf, gute Gasannahme.
- Optimale Motorleistung.
- Der Kraftstoffverbrauch wird gesenkt.
- Umweltschonende Verbrennung.

FÜR BENZIN-MOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE PER MOTORI A BENZINA

FR

ENTRETIEN DES SYSTÈMES ESSENCE

Ajouter au carburant tous les 2000 km pour un entretien préventif. Le contenu traite jusqu'à 75 litres de combustible. Protège de la corrosion tous les composants du système de carburant grâce à une formulation hautement efficace. Compatible avec catalyseur.

N° de référence : 5108/300 ml

EFFET :

PROTECTION ANTICORROSION.

- Assure une conduite optimale et une faible consommation de carburant.
- Réduction des substances polluantes dans les gaz d'échappement.
- Contribue à maintenir la puissance du moteur.
- Assure une formation optimale du mélange.
- Augmente la sécurité de fonctionnement et la rentabilité.

IT

CURA DELL'IMPIANTO BENZINA

Per la cura preventiva miscelare al carburante ogni 2000 km. Sufficiente per max. 75 litri di carburante. Protegge dalla corrosione tutti i componenti dell'impianto carburante grazie ad una combinazione estremamente efficace di sostanze attive. Testato per catalizzatori.

N. parte: 5108 / 300 ml

EFFICACIA:

PROTEZIONE DALLA CORROSIONE.

- Garantisce un comportamento su strada ottimale e riduce il consumo di carburante.
- Riduce le sostanze nocive nei gas di scarico.
- Mantiene costanti le prestazioni del motore.
- Ottimizza la formazione della miscela.
- Aumenta la sicurezza di esercizio e ne riduce i costi.



DE

BENZIN-SYSTEMPFLEGE

Zur vorbeugenden Pflege alle 2000 km dem Kraftstoff beimischen. Ausreichend für max. 75 Liter Treibstoff. Schützt durch hochwirksame Wirkstoff-Kombination alle Bauteile der Kraftstoff-Anlage vor Korrosion. Katalysator-getestet.

Art.-Nr.: 5108/300 ml

WIRKUNG:

KORROSIONSSCHUTZ.

- Sichert optimales Fahrverhalten und niedrigen Kraftstoffverbrauch.
- Reduziert Schadstoffe im Abgas.
- Hält die Motorleistung aufrecht.
- Sorgt für optimale Gemischbildung.
- Erhöht die Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit.

FÜR BENZIN-MOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE PER MOTORI A BENZINA



DE VENTIL SAUBER

Verhindert Ablagerungen an Ventilen und hält den Motor sauber. Sorgt für optimale Kraftstoff-Ausnutzung und saubere Verbrennung. Regelmäßige Anwendung sorgt für AU-gerechte Abgaswerte. Bei jedem Tanken zugeben. Ausreichend für eine Tankfüllung.

Art.-Nr.: 1014/150 ml

WIRKUNG: VENTIL-REINIGUNG.

- Optimale Motorleistung.
- Weniger Kraftstoffverbrauch.
- Weniger Schadstoff-Ausstoß.
- Korrosionsschutz.
- Kein Klingeln und Klopfen.

FR SOUPAPES NETTES

Empêche la formation de dépôts sur les soupapes et maintient le moteur propre. Favorise l'utilisation optimale du carburant et une combustion propre. Une utilisation régulière de ce produit assure une teneur en gaz d'échappement conforme au contrôle antipollution. Ajouter lors de chaque passage à la pompe. Le contenu traite un plein de carburant.

N° de référence : 1014/150 ml

EFFET : NETTOYAGE DES SOUPAPES.

- Puissance optimale du moteur.
- Réduction de la consommation de carburant.
- Moins de rejet de substances polluantes.
- Protection anticorrosion.
- Ni cliquetis ni cognements.

IT VENTIL SAUBER

Previene la formazione di residui sulle valvole e mantiene pulito il motore. Garantisce uno sfruttamento ottimale del carburante e una combustione pulita. Un uso costante garantisce valori regolari delle analisi dei gas di scarico. Da aggiungere ad ogni rifornimento. Sufficiente per un pieno.

N. parte: 1014/150 ml

EFFICACIA: DETERGENTE PER VALVOLE.

- Ottimizza le prestazioni del motore.
- Riduce il consumo di carburante.
- Diminuisce l'emissione di sostanze nocive.
- Protegge dalla corrosione.
- Elimina i battiti e i ticchettii.

FÜR BENZIN-MOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE PER MOTORI A BENZINA

FR

REPLACE-PLOMB

Pour tous les moteurs essence qui nécessitaient jusqu'à maintenant de l'essence plombée. Ajouter à chaque passage à la pompe. Éviter les erreurs de dosage (sur-dosage, sous-dosage). 25 ml de substitut de plomb traitent 25 litres de carburant.

N° de référence : 1010/250 ml

EFFET :

POUR UNE UTILISATION SANS PLOMB DES VOITURES.

- Lubrifie et protège contre l'usure les sièges de soupape non renforcés.
- Empêche ainsi l'endommagement du moteur.
- Assure une compression optimale.

IT

SOSTITUTO DEL PIOMBO

Per tutti i motori a benzina che finora impiegavano benzina con piombo. Versare il prodotto nel serbatoio dopo il rifornimento. Evitare sottodosaggi e sovradosaggi. 25 ml di additivo sostitutivo del piombo sono sufficienti per 25 litri di carburante.

N. parte: 1010/250 ml

EFFICACIA:

PER L'IMPIEGO DI BENZINA SENZA PIOMBO.

- Lubrifica e protegge dall'usura le sedi delle valvole non temprate.
- Previene in questo modo danni al motore.
- Per una compressione ottimale.



DE

BLEI-ERSATZ

Für alle Benzin-Motoren, die bisher verbleites Benzin benötigten. Zugabe nach dem Tanken. Unter- und Überdosierung vermeiden. 25 ml Blei-Ersatz ist ausreichend für 25 Liter Kraftstoff.

Art.-Nr.: 1010/250 ml

WIRKUNG:

FÜR BLEIFREIEN PKW-BETRIEB.

- Schmiert und schützt nichtgehärtete Ventilsitze vor Verschleiß.
- Verhindert dadurch Motorschäden.
- Für optimale Kompression.



Ohne Blei-Ersatz Sans Remplace-Plomb
Senza Sostituto del Piombo



Mit Blei-Ersatz Avec Remplace-Plomb
Con Sostituto del Piombo

FÜR BENZIN-MOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE PER MOTORI A BENZINA



FR

STABILISATEUR D'ESSENCE

Formulation moderne et exempte de cendre présentant des propriétés de conservation et de protection. Conçue selon la technologie la plus récente en matière d'additifs et de carburants. Ajouter au carburant pour tous les moteurs essence à 4 et à 2 temps. S'utilise pour la mise hors service et la protection des motos, des voitures anciennes et des outils de jardin motorisés. 25 ml de stabilisateur d'essence traitent 5 litres de carburant. Verser dans le réservoir et laisser tourner le moteur pendant 10 minutes environ.

N° de référence : 5107/250 ml

EFFET :

PRODUIT DE CONSERVATION.

- Protège le carburant de l'oxydation et du vieillissement.
- Effet longue durée.
- Sécurité de fonctionnement durable.

IT

STABILIZZATORE PER BENZINA

Moderna combinazione di sostanze attive prive di cenere con caratteristiche conservanti e protettive. Concepito secondo le più moderne tecnologie per additivi e carburanti. Da aggiungere al carburante di tutti i motori a benzina a 4 e 2 tempi. Trattamento protettivo di motociclette, auto d'epoca e attrezzi da giardinaggio motorizzati per periodi di lunga inattività. 25 ml di stabilizzatore per benzina sono sufficienti per 5 litri di carburante. Aggiungere al carburante e far girare il motore per circa 10 minuti.

N. parte: 5107/250 ml

EFFICACIA:

CONSERVAZIONE.

- Protegge il carburante dall'ossidazione e dall'invecchiamento.
- Effetto di lunga durata.
- Funzionamento affidabile anche nei lunghi periodi.

DE

BENZINSTABILISATOR

Moderne, aschefreie Wirkstoff-Kombination mit konservierenden und schützenden Eigenschaften. Formuliert nach dem neuesten Stand moderner Additiv- und Kraftstofftechnologie. Zugabe zum Kraftstoff bei allen 4- und 2-Takt-Benzin-Motoren. Zur Stilllegung und Konservierung von Motorrädern, Oldtimern und motorbetriebenen Gartengeräten. 25 ml Benzin-Stabilisator konservieren 5 Liter Kraftstoff. Dem Tank zugeben und Motor ca. 10 Minuten laufen lassen.

Art.-Nr.: 5107/250 ml

WIRKUNG:

KONSERVIERUNG.

- Schützt Kraftstoff vor Oxidation und Alterung.
- Langzeitwirkung.
- Dauerhafte Betriebssicherheit.

FÜR BENZIN-MOTOREN POUR LES MOTEURS ESSENCE PER MOTORI A BENZINA

FR

ADDITIF SPEED ESSENCE

L'additif Speed Essence est une composition d'agents exempts de cendres pour une utilisation en mélange, formulée selon la technologie la plus récente en matière d'additifs et de carburants. L'additif Speed Essence nettoie et protège le système de carburant. Dosage 1:1400. 1 gobelet de 25 ml traite 10 litres d'essence. Ajouter l'additif Speed Essence au carburant à chaque passage à la pompe.

N° de référence : 5105/1 l

EFFET :

- Protection anticorrosion.
- Nettoie le système de carburant.
- Une utilisation longue durée contribue à empêcher la formation de nouveaux dépôts.

IT

ADDITIVO PER BENZINA SPEED

L'additivo per benzina Speed, concepito secondo le più moderne tecnologie per sostanze additive e carburanti, è composto da una combinazione di sostanze attive prive di cenere e automiscelanti. L'additivo per benzina Speed pulisce e protegge l'impianto del carburante. Dosaggio 1:400. 1 misurino da 25 ml è sufficiente per 10 litri di benzina. Aggiungere l'additivo per benzina Speed al carburante ad ogni rifornimento.

N. parte: 5105/1 l

EFFICACIA:

- Protegge dalla corrosione.
- Pulisce l'impianto del carburante.
- Se usato in modo continuo previene la nuova formazione di residui dannosi.



DE

SPEED BENZIN ZUSATZ

Speed Benzin-Zusatz besteht aus einer Kombination von aschefreien, selbstmischenden Wirksubstanzen, formuliert nach dem neuesten Stand der Additiv- und Kraftstofftechnologie. Speed Benzin-Zusatz reinigt und schützt das Kraftstoffsystem. Dosierung 1:400. 1 Messbecher mit 25 ml ist ausreichend für 10 Liter Benzin. Speed Benzin-Zusatz bei jeder Betankung dem Kraftstoff beimischen.

Art.-Nr.: 5105/1 l

WIRKUNG:

- Korrosionsschutz.
- Reinigt das Kraftstoff-System.
- Verhindert die Neubildung störender Ablagerungen bei dauerhafter Anwendung.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL



FR

SPEED TEC DIESEL

Additif gazole exempt de cendres permettant une amélioration sensible des performances. Additif diesel moderne pour une meilleure accélération et un fonctionnement plus souple du moteur. Nettoie les systèmes d'injection et les chambres de combustion. Réduit les émissions de gaz polluants. Convient aux filtres à particules diesel et au biogazole. Le contenu traite 70 litres de gazole.

N° de référence : 3722/250 ml

EFFET :

AMÉLIORE SENSIBLEMENT L'ACCÉLÉRATION.

- Combustion plus rapide.
- Meilleure exploitation de la puissance du moteur.
- Moins de carburant non brûlé.

DE

SPEED TEC DIESEL

Aschefreies Diesel-Kraftstoff-Additiv zur spürbaren Leistungsverbesserung. Moderner Dieselzusatz für bessere Beschleunigung und weicheren Motorlauf. Reinigt Einspritzsysteme und Brennräume. Reduziert Schadstoffausstoß. Für Diesel-Partikel-Filter und Bio-Diesel geeignet. Ausreichend für 70 Liter Diesel-Kraftstoff.

Art.-Nr.: 3722/250 ml

WIRKUNG:

VERBESSERT DIE BESCHLEUNIGUNG SPÜRBAR.

- Schnellere Verbrennung.
- Höhere Leistungsausbeute.
- Reduziert die unverbrannte Restkraftstoffmenge.

IT

SPEED TEC DIESEL

Additivo per carburante diesel privo di cenere per migliorare sensibilmente le prestazioni. Additivo per diesel moderno per migliorare l'accelerazione e per un funzionamento più „morbido“ del motore. Pulisce i sistemi di iniezione e le camere di combustione. Riduce l'emissione di sostanze nocive. Adatto per filtri particolato diesel e per biodiesel. Sufficiente per 70 litri di carburante diesel.

N. parte: 3722/250 ml

EFFICACIA:

MIGLIORA SENSIBILMENTE L'ACCELERAZIONE.

- Aumenta la velocità di combustione.
- Migliora lo sfruttamento delle prestazioni.
- Riduce la quantità di carburante incombusto.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL

FR

ADDITIF SUPER DIESEL

Augmente l'aptitude à l'inflammation (indice de cétane) du carburant, ce qui améliore la régularité de marche du véhicule et optimise le niveau de performance. Convient aux gazoles pauvres en soufre. Nettoie le système de carburant et empêche la formation de dépôts. Une utilisation régulière de ce produit assure un teneur en gaz d'échappement conforme au contrôle antipollution. Effet longue durée : ajouter au plein tous les 2000 km.

N° de référence : 1904/250 ml

EFFET :

NETTOYAGE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION ET RÉGULARITÉ DE MARCHÉ.

- Puissance optimale du moteur.
- Moins de cognement.
- Marche régulière.
- Démarrage facile.
- Garantit une utilisation optimale et une combustion demandant peu d'énergie.

IT

ADDITIVO SUPER DIESEL

Migliora il comportamento all'accensione (numero di cetano) del carburante consentendo una marcia più omogenea del veicolo e un'ottimizzazione delle prestazioni. Adatto per carburanti diesel a basso contenuto di zolfo. Deterge e impedisce la formazione di residui nell'impianto del carburante. Un uso costante garantisce valori regolari delle analisi dei gas di scarico. Con durata prolungata: da versare nel serbatoio in fase di rifornimento del carburante ogni 2000 km.

N. parte: 1904/250 ml

EFFICACIA:

PULIZIA DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE E OMOGENEITÀ DI MARCIA.

- Ottimizza le prestazioni del motore.
- Minori battiti del motore.
- Funzionamento più regolare.
- Maggior prontezza di accensione.
- Garantisce uno sfruttamento ottimale del motore e una combustione che riduce i consumi.



DE

SUPER DIESEL ADDITIV

Erhöht die Zündwilligkeit (Cetanzahl) des Kraftstoffes, dadurch wird die Laufruhe des Fahrzeugs verbessert und das Leistungsniveau optimiert. Für schwefelarme Dieselkraftstoffe geeignet. Reinigt und verhindert Ablagerungen im Kraftstoffsystem. Regelmäßige Anwendung sorgt für AU-gerechte Abgaswerte. Mit Langzeitwirkung: Alle 2000 km beim Tanken zugeben.

Art.-Nr.: 1904/250 ml

WIRKUNG:

BRENNRAUM-REINIGUNG UND LAUFruhe.

- Optimale Motorleistung.
- Weniger Nageln.
- Ruhiger Lauf.
- Leichtes Anspringen.
- Sichert optimale Nutzung und energiesparende Verbrennung.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL



DE BIO DIESEL ADDITIV

Reinigt bzw. verhindert Ablagerungen und schützt das gesamte Kraftstoffsystem vor Korrosion. Gewährt die Alterungsbeständigkeit des Bio-Diesels. Für Diesel-Oxidations-Katalysatoren bestens geeignet. Mit Langzeitwirkung: Alle 2000 km beim Tanken zugeben.

Art.-Nr.: 3725/250 ml
3726/1 l

WIRKUNG:

CETANZAHLVERBESSERUNG UND LAUFRUHE.

- Optimale Motorleistung.
- Korrosionsschutz.
- Schützt Biodiesel-Kraftstoff vor Alterung.

FR ADDITIF BIO DIESEL

Nettoie et/ou empêche la formation de dépôts et protège le système de carburant complet contre la corrosion. Assure la résistance au vieillissement du biogazole. Convient parfaitement aux catalyseurs à oxydation des moteurs diesel. Effet longue durée : ajouter au plein tous les 2000 km.

N° de référence : 3725/250 ml
3726/1 l

EFFET :

AMÉLIORATION DE L'INDICE DE CÉTANE ET RÉGULARITÉ DE MARCHE.

- Puissance optimale du moteur.
- Protection anticorrosion.
- Protection du biogazole contre le vieillissement.

IT ADDITIVO BIO DIESEL

Previene la formazione di residui e pulisce l'intero impianto di carburante, proteggendolo dalla corrosione. Garantisce la resistenza all'invecchiamento del biodiesel. Particolarmente adatto per i catalizzatori di ossidazione diesel. Con durata prolungata: da versare nel serbatoio in fase di rifornimento del carburante ogni 2000 km.

N. parte: 3725/250 ml
3726/1 l

EFFICACIA:

MIGLIORAMENTO DEL NUMERO DI CETANO E STABILITÀ DI FUNZIONAMENTO.

- Prestazioni del motore ottimali.
- Protegge dalla corrosione.
- Protegge il carburante biodiesel dall'invecchiamento.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL

FR

ADDITIF COMMON RAIL

Le pouvoir lubrifiant du carburant diminue à mesure que la désulfuration du gazole augmente. En outre, la formation de dépôts dans le système d'injection réduit nettement la durée de vie des composants sensibles. Le produit d'entretien du système Diesel protège les véhicules diesel à injection common rail (rampe commune) ou par injecteur-pompe contre les dépôts, l'usure et la corrosion.

N° de référence : 5139/250 ml

EFFET :

PROTECTION ET NETTOYAGE DES SYSTÈMES COMMON RAIL ET À INJECTEUR-POMPE.

- Protège contre la corrosion et l'usure.
- Empêche la formation de dépôts.
- Optimise la consommation de carburant.
- Maintient la puissance du moteur.

IT

ADDITIVO COMMON RAIL

La capacità lubrificante del carburante diminuisce al diminuire della quantità di zolfo presente nel gasolio. Inoltre nell'impianto di iniezione si formano residui che riducono notevolmente la durata dei componenti più delicati. Cura dell'impianto diesel protegge i veicoli diesel con sistemi di iniezione Common Rail e con tecnologia iniettore-pompa da residui, usura e corrosione.

N. parte: 5139/250 ml

EFFICACIA:

PROTEZIONE E PULIZIA PER TECNOLOGIA COMMON RAIL E INIETTORE-POMPA.

- Protegge dalla corrosione e dall'usura.
- Previene la formazione di residui.
- Ottimizza il consumo di carburante.
- Mantiene costanti le prestazioni del motore.



DE

SYSTEMPFLEGE DIESEL

Die Schmierfähigkeit des Kraftstoffes lässt mit zunehmender Entschwefelung des Diesels nach. Ebenso bilden sich in der Einspritzanlage Ablagerungen, welche die Lebensdauer empfindlicher Bauteile deutlich reduzieren. Systempflege Diesel schützt Common Rail Diesel und Pumpe-Düse Dieselfahrzeuge vor Ablagerungen, Verschleiß und Korrosion.

Art.-Nr.: 5139/250 ml

WIRKUNG:

SCHUTZ UND REINIGUNG FÜR COMMON RAIL-, UND PUMPE-DÜSE-TECHNOLOGIE.

- Schützt vor Korrosion und Verschleiß.
- Verhindert Ablagerungen.
- Optimierte den Kraftstoffverbrauch.
- Erhält die Motorleistung.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL



DE DIESEL RUSS-STOP

Beschleunigt den Rußabbrand. Verhindert zusätzlich des Festbrennen von Düsen-
nadeln und schützt vor Korrosion. Regel-
mäßige Anwendung sorgt für AU-gerechte
Abgaswerte. Vor jedem Tanken zugeben.
Ausreichend für 50 l Dieselkraftstoff.

Art.-Nr.: 5180/150 ml

WIRKUNG: WENIGER DIESELRUSS.

- Reduziert Dieselruß-Ausstoß.
- Weniger Geruchsbelästigung.
- Hält Motoren und Einspritzdüsen sauber.
- Weniger Umweltbelastung.

FR SUIE DIESEL STOP

Accélère la combustion des suies. Em-
pêche en plus le grippage des aiguilles
d'injecteurs et protège contre la corrosion.
Une utilisation régulière de ce produit
assure une teneur en gaz d'échappement
conforme au contrôle antipollution.
Ajouter avant chaque passage à la pompe.
Le contenu de la bouteille traite 50 l de
gazole.

N° de référence : 5180/150 ml

EFFET : MOINS DE SUIES DE DIESEL.

- Réduit les émissions de suies de diesel.
- Moins de nuisances olfactives.
- Maintient le moteur et les injecteurs propres.
- Moins de pollution.

IT DIESEL ANTI FUMO

Accelera la combustione del particolato.
Impedisce inoltre il grippaggio degli
aghi iniettori e protegge dalla corrosione.
Un uso costante garantisce valori
regolari delle analisi dei gas di scarico.
Da aggiungere ad ogni rifornimento.
Sufficiente per 50 l di carburante diesel.

N. parte: 5180/150 ml

EFFICACIA: MENO PARTICOLATO DIESEL.

- Diminuisce l'emissione di particolato diesel.
- Riduce la rumorosità del motore.
- Mantiene il motore e gli iniettori puliti.
- Riduce l'impatto ambientale.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL

FR

ADDITIF LUBRIFIANT DIESEL

La pompe haute pression du système Common-rail et les pompes d'injection rotatives sont lubrifiées par le gazole. Depuis l'introduction du gazole pauvre en soufre, les problèmes de lubrification sont plus fréquents, causant ainsi des dysfonctionnements. Ajouter l'additif à chaque passage à la pompe. 150 ml traitent 80 l de gazole.

N° de référence : 5122/150 ml

EFFET :

PROTÈGE CONTRE LES PANNES TOTALES.

- Protège les pompes d'injection rotatives contre l'usure et, par conséquent, contre les pannes totales.
- Réduit la friction de glissement et la corrosion par frottement.

IT

ADDITIVO LUBRIFICANTE DIESEL

La pompa di alta pressione del sistema common rail e le pompe di distribuzione vengono lubrificate dal carburante diesel. Dall'introduzione del diesel a basso contenuto di zolfo si verificano spesso problemi di lubrificazione e anomalie connesse. Aggiungere ad ogni rifornimento. 150 ml sono sufficienti per 80 l di carburante diesel.

N. parte: 5122/150 ml

EFFICACIA:

PROTEGGE DALLE AVARIE TOTALI.

- Protegge le pompe di distribuzione dall'usura e così dalle avarie totali.
- Diminuisce l'attrito degli elementi scorrevoli e di quelli oscillanti.



DE

DIESEL-SCHMIERADDITIV

Die Hochdruckpumpe des Common-Rail-Systems und die Verteiler-Einspritzpumpen werden durch den Dieselmotorschmierstoff geschmiert. Seit Einführung des schwefelarmen Diesels kommt es häufig zu Schmierproblemen und dadurch bedingten Störungen. Zugabe bei jedem Tanken. 150 ml reicht für 80 l Dieselmotorschmierstoff.

Art.-Nr.: 5122/150 ml

WIRKUNG:

SCHÜTZT VOR TOTALAUSFALL.

- Schützt Verteiler-Einspritzpumpen vor Verschleiß und damit vor dem Totalausfall.
- Reduziert Gleit- und Schwingungs-Reibung.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL



FR

PROTECTION DU FILTRE À PARTICULES DIESEL

Réduit la formation de suie, ce qui prolonge la durée de vie du filtre à particules diesel. Une utilisation régulière assure la propreté du filtre à particules diesel et évite des réparations et périodes d'immobilisation onéreuses. Ajouter au plein tous les 2000 km. Le contenu traite 50 – 70 litres de gazole. Ne convient pas aux véhicules diesel avec filtre à particules diesel équipés d'un système de réservoir d'additif à commande électronique pour la régénération du filtre, comme sur les véhicules Citroën et Peugeot par exemple. Remarque : ne pas surdoser et ne pas utiliser avec l'antisuie diesel !

N° de référence : 5148/250 ml

DE

DIESELPARTIKEL- FILTERSCHUTZ

Reduziert die Rußbildung. Das verlängert die Lebensdauer des Dieselpartikelfilters (DPF). Durch eine regelmäßige Anwendung bleibt der DPF sauber und teure Reparatur- und Standzeiten werden vermieden. Alle 2000 km beim Tanken zugeben. Ausreichend für 50 – 70 Liter Diesel-Kraftstoff. Nicht geeignet für Dieselfahrzeuge mit DPF, die über ein elektronisch gesteuertes Additiv-Tanksystem zur Filter-Regeneration verfügen, z.B. Citroën und Peugeot. Hinweis: Überdosierung, sowie eine gemeinsame Anwendung mit Diesel Ruß-Stop vermeiden!

Art.-Nr.: 5148/250 ml D – F – NL
Art.-Nr.: 7180/250 ml GB – GR – I

WIRKUNG:

SCHÜTZT DEN DIESEL- PARTIKELFILTER.

- Regenerationshilfe für DPF-Systeme.
- Für Kurzstrecken- und Stadtfahrzeuge besonders geeignet.

EFFET :

PROTÈGE LE FILTRE À PARTICULES DIESEL.

- Aide à la régénération des systèmes avec filtre à particules diesel.
- Convient particulièrement aux véhicules utilisés sur de courtes distances ou dans le trafic urbain.

IT

PROTEZIONE PER FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL

Riduce la formazione di fuliggine. Prolunga la durata del filtro antiparticolato diesel (FAP). Un utilizzo regolare mantiene il filtro antiparticolato diesel pulito e consente di evitare costosi tempi di riparazione e inattività. Da versare nel serbatoio in fase di rifornimento del carburante ogni 2000 km. Sufficiente per 50 – 70 litri di carburante diesel. Non adatto a veicoli diesel con filtro antiparticolato diesel che non dispongono di un sistema di rifornimento additivi controllato elettronicamente per la rigenerazione del filtro, tra cui Citroën e Peugeot. Avvertenza: evitare il sovradosaggio o l'abbinamento al prodotto Diesel Smoke Stop!

N. parte: 5148/250 ml

EFFICACIA:

PROTEGGE IL FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL.

- Un aiuto per la rigenerazione dei sistemi con filtro antiparticolato diesel.
- Particolarmente adatto ai veicoli utilizzati per brevi tragitti o in città.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL

FR

ANTIGEL DIESEL

Les gazoles d'hiver ne sont fiables que jusqu'à -20°C selon la norme EN 590. Empêche la gélification du gazole. 150 ml traitent 40 à 75 l de gazole. L'addition n'est efficace que si elle est effectuée avant la gélification (aux alentours de 0°C).

N° de référence : 5130/150 ml
5131/1 l (Concentré)

EFFET :

EMPÊCHE LA GÉLIFICATION.

- Rend le gazole fiable pour l'hiver jusqu'à -31°C .
- Augmente la fluidité et la filtrabilité du carburant.

IT

DIESEL FLIESS FIT

Conformemente alla norma EN 590, i carburanti diesel invernali sono efficienti fino a temperature di max. -20°C . Per evitare che i carburanti diesel diventino gelatinosi. 150 ml sono sufficienti per 40 - 75 l di carburante diesel. La miscelazione è efficace solo se eseguita prima della formazione della gelatina (a ca. 0°C).

N. parte: 5130/150 ml
5131/1 l (Concentrato)

EFFICACIA:

PER IMPEDIRE LA FORMAZIONE DI GELATINA.

- Garantisce l'affidabilità del diesel in inverno fino a -31°C .
- Aumenta la fluidità del carburante e ne agevola il passaggio attraverso il filtro.



DE

DIESEL FLIESS FIT

Winter-Diesel-Kraftstoffe sind nach EN 590 nur bis -20°C betriebssicher. Gegen Versulzen von Diesel-Kraftstoffen. 150 ml reichen für 40 - 75 l Diesel-Kraftstoff. Die Zugabe ist nur vor dem Versulzen (um 0°C) wirksam.

Art.-Nr.: 5130/150 ml
5131/1 l (Konzentrat)

WIRKUNG:

GEGEN VERSULZEN.

- Macht Diesel wintersicher bis -31°C .
- Erhöht die Fließfähigkeit und Filtergängigkeit des Kraftstoffs.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL



FR

ADDITIF ANTIBACTÉRIEN DIESEL

Biocide extrêmement efficace sur un large spectre : contre les bactéries, champignons et moisissures. Idéal pour une utilisation préventive dans les véhicules diesel immobilisés pendant une longue durée ou peu utilisés, tels que les engins de chantier, véhicules utilitaires, camping-cars, voitures particulières, réservoirs de stockage, etc., de même que pour désinfecter des systèmes de réservoir déjà contaminés. Utilisez les produits biocides avec précaution.

Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.

N° de référence : 21317/1 l

DE

ANTI-BAKTERIEN- DIESEL-ADDITIV

Hochwirksames Biozid mit breitem Wirkungsspektrum gegen Bakterien, Hefen und Schimmelpilzen. Zum vorbeugenden Einsatz in länger stillgelegten oder wenig genutzten Dieselfahrzeugen wie z. B. Baumaschinen, Nutzfahrzeugen, Wohnmobilen, Personenkraftwagen, Lagertanks etc. sowie zur Entkeimung bereits befallener Tanksysteme bestens geeignet.

Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

Art.-Nr.: 21317/1 l

WIRKUNG:

GEGEN BAKTERIENBEFALL.

- Wirkt vorbeugend gegen Bakterienbefall.
- Entkeimt bereits befallene Tanksysteme.
- Hochwirksam mit breitem Wirkungsspektrum.

EFFET :

CONTRE LES ATTAQUES BACTÉRIENNES.

- Effet préventif contre les attaques bactériennes.
- Désinfecte les systèmes de réservoir déjà attaqués.
- Extrêmement efficace sur un large spectre.

IT

ADDITIVO DIESEL ANTI-BATTERICO

Biocida estremamente efficace con ampio spettro di azione contro batteri, lieviti e muffe. Di grande efficacia per l'impiego in veicoli diesel con lunghi periodi di fermo o usati poco come ad es. macchine da cantiere, veicoli pesanti, camper, autovetture, autocisterne, ecc. e per la sterilizzazione di impianti serbatoio già contaminati.

Usare i biocidi con cautela. Prima dell'uso leggere sempre l'etichetta e le informazioni sul prodotto.

N. parte: 21317/1 l

EFFICACIA:

CONTRO LA COLONIZZAZIONE BATTERICA.

- Previene la colonizzazione batterica.
- Purifica i sistemi serbatoio già infestati.
- Estremamente potente e con un ampio spettro di efficacia.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL

FR

NETTOYANT SYSTÈME D'INJECTION DIESEL

Élimine les dépôts sur les injecteurs ainsi qu'au niveau des pistons et des chambres de combustion. Fait disparaître les cognements en plage de charge partielle, assurant un ralenti plus régulier et un fonctionnement plus doux du moteur. Sécurité de fonctionnement élevée, moins sujet aux réparations. Pour un effet nettoyant maximal, utiliser le produit de rinçage diesel non dilué.

N° de référence : 5170/500 ml

EFFET :

ÉLIMINE LES DÉPÔTS.

- Augmente l'indice de cétane.
- Protège contre la corrosion.
- Ralenti plus régulier.
- Fonctionnement plus doux du moteur.

IT

LAVAGGIO DIESEL

Elimina i residui dagli iniettori e nella zona pistone/camera di combustione. Elimina i battiti ai regimi medi - minimo più „rotondo”, funzionamento più „morbido” del motore. Aumenta l'affidabilità di funzionamento, diminuisce la necessità di interventi di riparazione. Per garantire la massima efficacia detergente utilizzare il lavaggio diesel non allungato.

N. parte: 5170/500 ml

EFFICACIA:

ELIMINA I RESIDUI.

- Aumenta il numero di cetano.
- Protegge dalla corrosione.
- Minimo rotondo.
- Funzionamento morbido del motore.



DE

DIESELSPÜLUNG

Entfernt Ablagerungen an Einspritzdüsen und im Kolben-/Brennraum-Bereich. Kein Nageln mehr im Teillast-Bereich - runderer Leerlauf, weicher Motorlauf. Hohe Betriebssicherheit, verminderte Reparaturanfälligkeit. Für maximale Reinigungswirkung die Diesel Spülung unverdünnt anwenden.

Art.-Nr.: 5170/500 ml

WIRKUNG:

ENTFERNT ABLAGERUNGEN.

- Erhöht die Cetanzahl.
- Schützt vor Korrosion.
- Runder Leerlauf.
- Weicher Motorlauf.

FÜR DIESEL-MOTOREN POUR LES MOTEURS DIESEL PER MOTORI DIESEL



DE SPEED DIESEL ZUSATZ

Speed Diesel Zusatz ist eine Wirkstoffkombination mit reinigenden, dispergierenden und werkstoffschützenden Eigenschaften, abgestimmt auf die heutigen Motoren, Betriebsstoffe und Betriebsbedingungen. Dosierung 1:400. 1 Messbecher mit 25 ml ist ausreichend für 10 Liter Diesel-Kraftstoff. Speed Diesel-Zusatz bei jeder Betankung dem Kraftstoff beimischen.

Art.-Nr.: 5160/1 l

WIRKUNG:

- Korrosionsschutz.
- Reinigt das Kraftstoffsystem.
- Verhindert die Neubildung störender Ablagerungen bei dauerhafter Anwendung.

FR ADDITIF SPEED DIESEL

L'additif Speed Diesel est une composition d'agents nettoyants, dispersants et protecteurs, adaptée aux moteurs, lubrifiants et ingrédients ainsi qu'aux conditions d'utilisation d'aujourd'hui. Dosage 1:400. 1 gobelet de 25 ml traite 10 litres de gazole. Ajouter l'additif Speed Diesel au carburant à chaque passage à la pompe.

N° de référence : 5160/1 l

EFFET :

- Protection anticorrosion.
- Nettoie le système de carburant.
- Une utilisation longue durée contribue à empêcher la formation de nouveaux dépôts.

IT ADDITIVO DIESEL SPEED

L'additivo Diesel Speed è una combinazione di sostanze attive con caratteristiche detergenti, disperdenti e protettive dei materiali, concepita per i motori, i materiali di consumo e le condizioni d'esercizio attuali. Dosaggio 1:400. 1 misurino da 25 ml è sufficiente per 10 litri di carburante diesel. Aggiungere l'additivo Diesel Speed al carburante ad ogni rifornimento.

N. parte: 5160/1 l

EFFICACIA:

- Protegge dalla corrosione.
- Pulisce l'impianto carburante
- Se usato in modo continuo previene la nuova formazione di residui dannosi.

FÜR MOTORENÖLE POUR HUILES MOTEUR PER OLI MOTORE

FR CERA TEC

Protection haute technologie contre l'usure des moteurs à base de céramique pour tous les moteurs. Ajouté à l'huile moteur, Cera Tec réduit le frottement et l'usure. Les micro-particules de céramique extrêmement stables chimiquement et thermiquement produisent un effet lubrifiant et réduisent ainsi la consommation de carburant. Le contenu de la bouteille traite 5 l d'huile moteur.

N° de référence : 3721/300 ml

EFFET :

PROTECTION HAUTE TECHNOLOGIE À BASE DE CÉRAMIQUE CONTRE L'USURE DU MOTEUR.

- Réduit l'usure.
- Réduit la consommation de carburant.
- Longue durée de vie du moteur.
- Convient aux moteurs essence et diesel.
- S'utilise également pour les pompes et les compresseurs.

IT CERA TEC

Prodotto ceramico High Tech per la protezione dall'usura del motore, per tutti i motori. Cera Tec va miscelato all'olio motore e riduce l'attrito e l'usura. La struttura ceramica estremamente stabile a livello chimico e termico crea un effetto di alta scorrevolezza e riduce il consumo di carburante. Sufficiente per fino a 5 l di olio motore.

N. parte: 3721/300 ml

EFFICACIA:

PRODOTTO ANTIUSURA PER MOTORI CERAMICO HIGH-TECH.

- Riduce l'usura.
- Diminuisce il consumo di carburante.
- Lunga durata del motore.
- Adatto per motori a benzina e Diesel.
- Impiegabile anche in pompe e compressori.



DE CERA TEC

High-Tech-Keramik-Motor-Verschleißschutz für alle Motoren. Cera Tec wird dem Motorenöl zugegeben und reduziert die Reibung und den Verschleiß. Chemisch und thermisch hoch stabile Mikro-Keramik erzeugt einen Leichtlauf-Effekt und reduziert den Kraftstoffverbrauch. Ausreichend für bis zu 5 l Motorenöl.

Art.-Nr.: 3721/300 ml

WIRKUNG:

HIGH-TECH-KERAMIK-MOTOR-VERSCHLEISSCHUTZ.

- Reduziert Verschleiß.
- Senkt den Kraftstoffverbrauch.
- Lange Motorlebensdauer.
- Für Benzin- und Dieselmotoren geeignet.
- Auch in Pumpen und Verdichtern einsetzbar.

FÜR MOTORENÖLE POUR HUILES MOTEUR PER OLI MOTORE



DE OIL ADDITIV

MoS₂-Festschmierstoff bildet einen Hochleistungsfilm, der Reibung und Verschleiß deutlich reduziert. Erhöht die Laufruhe und Zuverlässigkeit. Bei jedem Ölwechsel 5 % Oil Additiv dem Motorenöl zugeben.

Art.-Nr.: 1011/125 ml

WIRKUNG: SCHUTZ VOR VERSCHLEISS.

- Wesentlich weniger Verschleiß im Motor.
- Senkung des Öl- und Kraftstoffverbrauchs.
- Längeres Motorleben, mit Notlaufeigenschaften.
- Ruhigerer Motorlauf.

FR OIL ADDITIVE

Le lubrifiant solide MoS₂ crée un film haute performance qui réduit nettement le frottement et l'usure. Augmente la régularité de marche et la fiabilité. Ajouter 5 % d'Oil Additiv à l'huile moteur à chaque vidange d'huile.

N° de référence : 1011/125 ml

EFFET : PROTECTION CONTRE L'USURE.

- Nettement moins d'usure dans le moteur.
- Réduction de la consommation d'huile et de carburant.
- Durée de vie plus longue du moteur, propriétés de fonctionnement d'urgence.
- Marche plus régulière du moteur.

IT OIL ADDITIVE

Il lubrificante solido MoS₂ forma una pellicola estremamente efficace che diminuisce sensibilmente l'attrito e l'usura. Aumenta l'omogeneità di funzionamento e l'affidabilità. Ad ogni cambio olio miscelare 5% di additivo all'olio motore.

N. parte: 1011/125 ml

EFFICACIA: PROTEZIONE ANTIUSURA.

- Riduce sensibilmente l'usura nel motore.
- Diminuisce il consumo d'olio e carburante.
- Aumenta la durata del motore, con caratteristiche per il funzionamento d'emergenza.
- Funzionamento più omogeneo del motore.

FÜR MOTORENÖLE POUR HUILES MOTEUR PER OLI MOTORE

FR

CHASSE-BOUE

Nettoie le moteur des boues noires. Nettoie les tamis et les orifices d'huile. Ajouter avant chaque vidange d'huile. 300 ml traitent 5 l d'huile moteur maxi. Ajouter à l'huile moteur entre 100 et 300 km avant la vidange.

N° de référence : 5200/300 ml

EFFET :

PROTECTION CONTRE LES BOUES NOIRES.

- Nettoie le moteur.
- Assure une lubrification suffisante.
- Évite l'endommagement du moteur.
- Enlève les dépôts dans les gorges des pistons.

IT

LAVAGGIO MORCHIA

Libera il motore dalla morchia nera. Pulisce le reticelle filtranti e i fori per il passaggio dell'olio. Da versare prima di ogni cambio olio. 300 ml sono sufficienti per max. 5 l di olio motore. Miscelare all'olio motore 100 - 300 km prima del cambio olio.

N. parte: 5200/300 ml

EFFICACIA:

PROTEGGE DALLA MORCHIA NERA.

- Motore più pulito.
- Previene le carenze di lubrificazione.
- Protegge dai danni al motore.
- Rimuove i residui nelle scanalature dei pistoni.



DE

ÖLSCHLAMMSPÜLUNG

Befreit den Motor von Schwarzschlamm. Reinigt Ölsiebe und Ölbohrungen. Vor jedem Ölwechsel zugeben. 300 ml ausreichend für max. 5 l Motorenöl. 100 - 300 km vor dem Ölwechsel dem Motorenöl beimischen.

Art.-Nr.: 5200/300 ml

WIRKUNG:

SCHUTZ VOR SCHWARZ- SCHLAMM.

- Sauberer Motor.
- Verhindert Mangelschmierung.
- Schützt vor Motorschäden.
- Löst Ablagerungen in Kolbennuten.

FÜR MOTORENÖLE POUR HUILES MOTEUR PER OLI MOTORE



DE ÖL-VERLUST STOP

Regeneriert verhärtete Motordichtungen und reduziert Ölverbrauch. Stabilisiert die Viskosität und reduziert Motorgereusche. Bei jedem Ölwechsel zugeben. 300 ml ist ausreichend für bis zu 5 l Motorenöl. Dichtwirkung tritt nach ca. 600 – 800 km ein.

Art.-Nr.: 1005/300 ml

WIRKUNG: VERMEIDET ÖLVERLUST.

- Keine Ölflecken mehr.
- Senkt den Ölverbrauch.
- Verhindert blaurauchenden Auspuffqualm.

FR ANTI-FUITE D'HUILE

Régénère les joints durcis du moteur et réduit la consommation d'huile. Stabilise la viscosité et réduit les bruits du moteur. Ajouter à chaque vidange d'huile. 300 ml traitent jusqu'à 5 l d'huile moteur. L'effet d'étanchéité se manifeste au bout de 600 à 800 km environ.

N° de référence : 1005/300 ml

EFFET : PROTECTION CONTRE L'USURE.

- Nettement moins d'usure dans le moteur.
- Réduction de la consommation d'huile et de carburant.
- Durée de vie plus longue du moteur, propriétés de fonctionnement d'urgence.
- Marche plus régulière du moteur.

IT PRODOTTO CONTRO LE PERDITE DI OLIO

Rigenera le guarnizioni del motore indurite e riduce il consumo di olio. Stabilizza la viscosità e riduce la rumorosità del motore. Da aggiungere ad ogni cambio olio. 300 ml sono sufficienti per max. 5 l di olio motore. L'effetto di tenuta inizia dopo 600 – 800 km circa.

N. parte: 1005/300 ml

EFFICACIA: EVITA PERDITE DI OLIO.

- Elimina definitivamente le macchie d'olio.
- Riduce il consumo di olio.
- Evita l'emissione di fumi di scarico blu.

FÜR MOTORENÖLE POUR HUILES MOTEUR PER OLI MOTORE

FR

AMÉLIORANT DE VISCOSITÉ

Le rétablissement d'une viscosité stable empêche la dilution de l'huile moteur et la combustion de l'huile dans les cylindres. Addition en cas de consommation d'huile élevée et entre les intervalles de vidange d'huile. 300 ml traitent 5 l d'huile moteur maxi.

N° de référence : 1017/300 ml

EFFET :

RÉDUIT LA CONSOMMATION D'HUILE.

- Maintient stable la viscosité de l'huile moteur.
- Assure une pression d'huile constante.
- Protège contre les pertes mécaniques dues au cisaillement.
- Réduit les bruits des moteurs usés.

IT

VISCO-STABIL

Il ripristino di una viscosità stabile impedisce la diluizione dell'olio motore e la combustione dell'olio nel cilindro. Da aggiungere in caso di alto consumo di olio e tra gli intervalli di cambio olio. 300 ml sono sufficienti per max. 5 l di olio motore.

N. parte: 1017/300 ml

EFFICACIA:

RIDUCE IL CONSUMO DI OLIO.

- Mantiene stabile la viscosità dell'olio motore.
- Per una pressione dell'olio costante.
- Protegge dalle perdite di scorrimento meccanico.
- Riduce la rumorosità del motore in motori usurati.



DE

VISCO-STABIL

Die Wiederherstellung einer stabilen Viskosität verhindert Motorenölverdünnung und Verbrennung des Öls im Zylinder. Zugabe bei erhöhtem Ölverbrauch und zwischen den Ölwechsel-Intervallen. 300 ml ausreichend für max. 5 l Motorenöl.

Art.-Nr.: 1017/300 ml

WIRKUNG:

REDUZIERT ÖLVERBRAUCH.

- Hält die Viskosität des Motorenöls stabil.
- Für konstanten Öldruck.
- Schutz vor mechanischem Scherverlust.
- Verringert Motorgeräusche verschlissener Motoren.

FÜR MOTORENÖLE POUR HUILES MOTEUR PER OLI MOTORE



DE HYDROSTÖSSEL-ADDITIV

Dämpft Hydro-Stößel-Geräusche. Für Benzin- und Dieselmotoren, Turbo- und Kat-getestet. Dem Motorenöl zugeben. Verträglich mit allen mineralischen und synthetischen Motorölen. 300 ml ausreichend für 6 l Motorenöl.

Art.-Nr.: 1009/300 ml

WIRKUNG: DÄMPFT HYDRO-STÖSSEL- GERÄUSCHE.

- Für die optimale Funktion der Hydro-Stößel.
- Reinigt Ventile und Bohrungen.

FR HYDRO-VALVE

Atténue les bruits des pousoirs hydrauliques. Pour moteurs à essence et diesel, compatible avec turbo et catalyseur. Ajouter à l'huile moteur. Compatible avec toutes les huiles moteur minérales et synthétiques. 300 ml traitent 6 l d'huile moteur.

N° de référence : 1009/300 ml

EFFET : ATTÉNUÉ LES BRUITS DES POUSOIRS HYDRAULIQUES.

- Garantit le fonctionnement optimal des pousoirs hydrauliques.
- Nettoie les soupapes et les alésages.

IT HYDRO-VALVE ADDITIVO

Attenua la rumorosità della punteria idraulica. Per motori a benzina e Diesel, testato per turbo e catalizzatore. Aggiungere all'olio motore. Compatibile con tutti i tipi di olio motore minerali e sintetici. 300 ml sono sufficienti per 6 l di olio motore.

N. parte: 1009/300 ml

EFFICACIA: ATTENUA LA RUMOROSITÀ DELLA PUNTERIA IDRAULICA.

- Per un funzionamento ottimale della punteria idraulica.
- Pulisce le valvole e i fori.

FÜR MOTORENÖLE POUR HUILES MOTEUR PER OLI MOTORE

FR

MOTOR CLEAN

Les additifs nettoyants hautement efficaces dissolvent les boues et vernis accumulés, enrobent les particules solides et les impuretés liquides qui sont ensuite évacués avec l'huile lors de la vidange. 500 ml traitent 5 l d'huile moteur.

N° de référence : 1019/500 ml

EFFET :

PRODUIT DE RINÇAGE DU MOTEUR.

- Rince et nettoie le moteur de l'intérieur.
- Améliore la compression.
- Optimise les caractéristiques d'émission des gaz d'échappement.
- Le moteur retrouve sa pleine puissance.

IT

MOTOR CLEAN

Gli additivi ad alto potere detergente sciogliono i leganti di morchia e vernici, avviluppano le particelle solide e le impurità liquide. Esse verranno poi espulse assieme all'olio usato durante il cambio dell'olio. 500 ml sono sufficienti per 5 l di olio motore.

N. parte: 1019/500 ml

EFFICACIA:

LAVAGGIO PER MOTORI.

- Lava e deterge il motore dall'interno.
- Migliora la compressione.
- La composizione dei gas di scarico viene ottimizzata.
- Il motore riacquista la propria piena potenza.



DE

MOTOR CLEAN

Die hochwirksamen Reinigungs-Additive lösen Schlamm- und Lackbildner, umhüllen die festen Partikel und flüssigen Verunreinigungen. Sie werden beim Ölwechsel mit dem Altöl abgelassen. 500 ml ausreichend für 5 l Motorenöl.

Art.-Nr.: 1019/500 ml

WIRKUNG:

MOTOR-SPÜLUNG.

- Spült und reinigt den Motor von innen.
- Verbessert die Kompression.
- Das Abgasverhalten wird optimiert.
- Der Motor entwickelt wieder seine volle Leistung.

FÜR MOTORENÖLE POUR HUILES MOTEUR PER OLI MOTORE



DE MOTOR PROTECT

Das synthetische Hochdruck-Verschleißschutz-Additiv baut auf den Reibungspartnern im Motor eine sehr dünne, unter Verschleißbedingungen verformbare und gleitfähige Schicht auf, die mindestens 50.000 km wirksam bleibt. 500 ml ausreichend für max. 5 l Motorenöl.

Art.-Nr.: 1018/500 ml

WIRKUNG: SCHUTZ VOR VERSCHLEISS.

- Sorgt für wesentliche Verschleißminderung und längere Motorlebensdauer.
- Für optimale Motorleistung, ruhigerer Lauf.
- Kraftstoff- und Schadstoffreduzierung.

FR MOTOR PROTECT

Cet additif synthétique antiusure haute pression forme sur les pièces en frottement du moteur une très mince couche lubrifiante et déformable dans des conditions d'usure, qui reste efficace pendant au moins 50 000 km. 500 ml traitent 5 l d'huile moteur maxi.

N° de référence : 1018/500 ml

EFFET : PROTECTION CONTRE L'USURE.

- Réduit nettement l'usure et augmente la durée de vie du moteur.
- Garantit une puissance optimale et une marche régulière du moteur.
- Réduction du carburant et des substances polluantes.

IT MOTOR PROTECT

L'additivo sintetico antiusura per alta pressione crea sulle parti soggette ad attrito nel motore un sottilissimo strato lubrificante, deformabile in condizioni di usura, con un'efficacia di almeno 50.000 km. 500 ml sono sufficienti per max. 5 l di olio motore.

N. parte: 1018/500 ml

EFFICACIA: PROTEZIONE ANTIUSURA.

- Consente una considerevole riduzione dell'usura e al prolungamento della vita del motore.
- Per prestazioni ottimali del motore e un funzionamento più omogeneo.
- Riduzione del consumo di carburante e dell'emissione di sostanze nocive.

FÜR GETRIEBEÖLE POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES PER OLI DEL CAMBIO

FR

GEAR PROTECT

Additif synthétique haute performance qui lisse les profils des dents et augmente la performance. Assure un fonctionnement plus silencieux et plus souple de la boîte de vitesses ainsi qu'un passage plus facile des rapports. Réduit le frottement et l'usure. Pour boîtes de vitesses mécaniques, prises de force, différentiels. Ne pas utiliser dans les motocyclettes ainsi que dans les boîtes de vitesses automatiques et les différentiels avec différentiel de blocage ! 80 ml traitent 2 l d'huile de boîte de vitesses.

N° de référence : 1007/80 ml

EFFET :

PROTECTION CONTRE L'USURE.

- Additif antiusure haute pression de formulation ultramoderne.
- Réduit le frottement et l'usure.
- Effet longue durée.

IT

GEAR PROTECT

Additivo sintetico ad alte prestazioni capace di levigare i fianchi dei denti e aumentare le prestazioni. Il cambio funziona in modo più silenzioso e leggero, l'innesto delle marce diventa morbido. Riduce attrito e usura. Per cambi meccanici, prese di forze e differenziali. Non impiegare su motociclette o cambi completamente automatici o gruppo cambio-differenziale con differenziale autobloccante! 80 ml sono sufficienti per 2 l di olio per cambio.

N. parte: 1007/80 ml

EFFICACIA:

PROTEZIONE ANTIUSURA.

- Additivo antiusura per alte pressioni, con formula all'avanguardia.
- Riduce attrito e usura.
- Con effetto prolungato.



DE

GEAR PROTECT

Synthetisches Hochleistungsadditiv, das Zahnflanken glättet und die Leistung steigert. Das Getriebe läuft leiser und leichter, lässt sich geschmeidig schalten. Reduziert Reibung und Verschleiß. Für Schalt-, Neben-, Differentialgetriebe. Nicht in Motorrädern, sowie in vollautomatischen Getrieben und Differentialgetrieben mit Sperrdifferential einsetzen! 80 ml ausreichend für 2 l Getriebeöl.

Art.-Nr.: 1007/80 ml

WIRKUNG:

SCHUTZ VOR VERSCHLEISS.

- Hochdruck-Verschleißschutz-Additiv modernster Formulierung.
- Reduziert Reibung und Verschleiß.
- Mit Langzeitwirkung.

FÜR GETRIEBEÖLE POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES PER OLI DEL CAMBIO



DE ATF ADDITIVE

Für Lenk- und Automatikgetriebe geeignet, die mit ATF II und ATF III Ölen befüllt werden. Regeneriert und pflegt Kunststoff- und Gummidichtungen. Wirkt reinigend und verbessert die Leistungsfähigkeit von ATF II/III Ölen in Automatikgetrieben. 250 ml ausreichend bis 8 l Öl-volumen.

Art.-Nr.: 5135/250 ml

WIRKUNG: STOPPT ÖLVERLUST.

- Vorbeugende Wirkung.
- Regeneriert Dichtungen.
- Schützt vor Verschleiß.
- Verbessert die Schaltvorgänge.
- Optimiert die Lenkeigenschaften und reduziert die Geräuschbildung.

FR ATF ADDITIVE

Convient à toutes les boîtes de vitesses automatiques utilisant les huiles ATF II et ATF III. Régénère et entretient les joints en plastique et en caoutchouc. Nettoie et améliore les performances des huiles ATF II/III dans les boîtes de vitesses automatiques. 250 ml traitent jusqu'à 8 l d'huile.

N° de référence : 5135/250 ml

EFFET : STOPPE LES PERTES D'HUILE.

- Effet préventif.
- Régénère les joints d'étanchéité.
- Protège contre l'usure.
- Améliore le passage des rapports.
- Améliore les propriétés directionnelles et réduit les bruits.

IT ATF ADDITIVE

Adatto a scatole dello sterzo e cambi automatici che impiegano oil ATF II e ATF III. Rigenera e cura le guarnizioni in materiale sintetico e gomma. Agisce con effetto pulente e migliora l'efficacia di oli ATF II/III nei cambi automatici. 250 ml sono sufficienti per un volume d'olio di max. a 8 l.

N. parte: 5135/250 ml

EFFICACIA: BLOCCA PERDITE DI OLIO.

- Azione preventiva.
- Rigenera le guarnizioni.
- Protegge dall'usura.
- Migliora l'innesto delle marce.
- Ottimizza le qualità dello sterzo e riduce la rumorosità.

FÜR GETRIEBEÖLE POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES PER OLI DEL CAMBIO

FR

NETTOYEUR DE BOÎTES DE VITESSES AUTO- MATIQUES

Pour un nettoyage doux et rapide des boîtes de vitesses automatiques. Compatible avec tous les matériaux d'étanchéité et composants des boîtes de vitesses automatiques. Améliore les fonctions de commande et prolonge la durée de vie des boîtes de vitesses automatiques. 300 ml traitent 6 à 9 l d'huile.

N° de référence : 2512/300 ml

EFFET :

PRODUIT DE RINÇAGE DE BOÎTES DE VITESSES.

- Nettoyage rapide et doux.
- Élimine les dépôts gênants.
- Assure une fonction de commande optimale.

IT

PULITORE PER CAMBI AUTOMATICI

Per un lavaggio rapido e non aggressivo dei cambi automatici. Compatibile con il materiale di tutte le guarnizioni e i componenti del cambio automatico. Migliora l'innesto e allunga la durata della vita dei cambi automatici. 300 ml sono sufficienti per un contenuto di olio di 6 - 9 l.

N. parte: 2512/300 ml

EFFICACIA:

LAVAGGIO PER CAMBI.

- Lavaggio delicato e rapido.
- Rimuove i residui dannosi.
- Garantisce innesti ottimali.



DE

AUTOMATIKGETRIEBE- REINIGER

Für schonende und schnelle Automatikgetriebe-Reinigung. Verträglich mit allen Dichtungsmaterialien und Automatikgetriebe-Bauteilen. Verbessert die Schaltfunktionen und verlängert die Lebensdauer von Automatikgetrieben. 300 ml ausreichend für 6 bis 9 l Ölinhalt.

Art.-Nr.: 2512/300 ml

WIRKUNG:

GETRIEBE-SPÜLUNG.

- Schnelle und schonende Reinigung.
- Entfernt störende Ablagerungen.
- Sichert optimale Schaltfunktion.

FÜR GETRIEBEÖLE POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES PER OLI DEL CAMBIO



DE GETRIEBEÖL ADDITIV

Der Zusatz MoS₂ bildet auf allen reibenden und gleitenden Flächen einen hochbelastbaren Schmierfilm. Er vermindert die Reibung, den Verschleiß und baut Temperaturspitzen ab. Für Schalt-, Neben- und Differentialgetriebe. Nicht in Motorrädern, sowie in vollautomatischen Getrieben und Differentialgetrieben mit Sperrdifferential einsetzen!

Art.-Nr.: 1040/20 g

WIRKUNG: SCHUTZ VOR VERSCHLEISS.

- Leiser Lauf.
- Weiches Schalten.
- Längere Lebensdauer des Getriebes.
- Notlaufeigenschaften durch MoS₂.

FR ADDITIF POUR HUILE DE BOÎTE DE VITESSES

Même les vieilles boîtes de vitesses regagnent en puissance et retrouvent de leur souplesse de marche grâce à l'application du lubrifiant solide MoS₂ extrêmement stable sur les profils de dents. Ajouter le produit à l'huile de boîte de vitesses. Ne pas utiliser dans les motocyclettes ainsi que dans les boîtes de vitesses automatiques et les différentiels avec différentiel de blocage ! 20 g traitent 1 l d'huile de boîte de vitesses maxi.

N° de référence : 1040/20 g

EFFET : PROTECTION CONTRE L'USURE.

- Fonctionnement silencieux.
- Passage souple des rapports.
- Augmentation de la durée de vie de la boîte de vitesses.
- Propriétés de fonctionnement en cas d'urgence grâce au MoS₂.

IT ADDITIVO OLIO CAMBIO

Anche i cambi vecchi riacquistano stabilità di funzionamento ed efficienza grazie alla presenza del lubrificante solido altamente stabile a base di MoS₂ sui fianchi dei denti. Aggiungere all'olio del cambio. Non impiegare su motociclette o cambi completamente automatici o gruppo cambio-differenziale con differenziale autobloccante! 20 g sono sufficienti per max. 1 l di olio per cambio.

N. parte: 1040/20 g

EFFICACIA: PROTEZIONE ANTIUSURA.

- Funzionamento più silenzioso.
- Innesto morbido.
- Durata della vita del cambio prolungata.
- Caratteristiche per il funzionamento d'emergenza grazie al MoS₂.

FÜR GETRIEBEÖLE POUR LES HUILES DE BOÎTE DE VITESSES PER OLI DEL CAMBIO

FR

ANTIFUITE D'HUILE DE BOÎTE DE VITESSES

Régénère les joints durcis de la boîte de vitesses et réduit la consommation d'huile. Disparition des taches d'huile néfastes pour l'environnement. Empêche l'encrassement de l'embrayage et assure une lubrification suffisante. Pour tous les types de boîtes de vitesses mécaniques, prises de force, différentiels. Ne pas utiliser dans les motocyclettes ainsi que dans les boîtes de vitesses automatiques et les différentiels avec différentiel de blocage ! 50 ml traitent 1 l d'huile de boîte de vitesses. L'effet d'étanchéité se manifeste au bout de 600 à 800 km environ.

N° de référence : 1042/50 ml

EFFET :

ÉVITE LES FUITES D'HUILE.

- Stoppe les fuites d'huiles des boîtes de vitesses non étanches.
- Régénère les joints d'étanchéité durcis.

IT

BLOCCA PERDITE OLIO CAMBIO

Rigenera le guarnizioni del cambio indurite e riduce il consumo di olio. Impedisce la formazione di macchie d'olio dannose per l'ambiente. Protegge le frizioni dall'imbrattamento di olio, impedisce lubrificazioni carenti. Per tutti i cambi meccanici, le prese di forze e i differenziali. Non im-piegare su motociclette o cambi completamente automatici o gruppo cambio-differenziale con differenziale autobloccante! 50 ml sono sufficienti per 1 l di olio per cambio. L'effetto di tenuta inizia dopo 600 - 800 km circa.

N. parte: 1042/50 ml

EFFICACIA:

EVITA PERDITE DI OLIO.

- Blocca la perdita di olio nei cambi non a tenuta.
- Rigenera le guarnizioni indurite.



DE

GETRIEBEÖL-VERLUST STOP

Schützt Kupplungen vor dem Verölen und verhindert Mangelschmierung und Getriebebeschäden durch zu geringen Ölstand. Für Schalt-, Neben- und Differentialgetriebe. Nicht in Motorrädern, sowie in vollautomatischen Getrieben und Differentialgetrieben mit Sperrdifferential einsetzen! 50 ml ausreichend für 1 l Getriebeöl. Dichtwirkung tritt nach ca. 600 - 800 km ein.

Art.-Nr.: 1042/50 ml

WIRKUNG:

VERMEIDET ÖLVERLUST.

- Stoppt Ölverlust bei tropfenden Getrieben.
- Regeneriert verhärtete Dichtungen.

FÜR DEN KÜHLER POUR LE RADIATEUR PER IL RADIATORE



FR

NETTOYANT RADIATEUR

Convient à tous les systèmes d'eau de refroidissement et systèmes de chauffage. Pour l'utilisation, se référer à la notice du produit. 300 ml traitent 10 l d'eau de refroidissement maxi.

N° de référence : 3320/300 ml

EFFET :

POUR UN REFROIDISSEMENT OPTIMAL DU MOTEUR ET UNE GRANDE SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

- Nettoie les systèmes de refroidissement et de chauffage.

IT

DETERGENTE PER RADIATORE

Ideale per tutti gli impianti di raffreddamento e riscaldamento. Per l'applicazione consultare l'etichetta del prodotto. 300 ml sono sufficienti per max. 10 l di liquido di raffreddamento.

N. parte: 3320/300 ml

EFFICACIA:

PER OTTIMIZZARE IL RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE E AUMENTARE L'AFFIDABILITÀ DI FUNZIONAMENTO:

- Pulisce impianti di raffreddamento e riscaldamento.

DE

KÜHLERREINIGER

Für alle Kühlwasser- und Heizsysteme. Anwendung bitte Produktinformation entnehmen. 300 ml ausreichend für max. 10 l Kühlwasser.

Art.-Nr.: 3320/300 ml

WIRKUNG:

FÜR OPTIMALE MOTOR-KÜHLUNG UND BETRIEBS-SICHERHEIT.

- Reinigt Kühl- und Heizsysteme.

DE UMWELTSCHUTZ WIRD GROSS GESCHRIEBEN

Schadstoffreduzierung, Kraftstoff- und Öleinsparung durch LIQUI MOLY-Additive... recyclingfähige Gebinde... Altöleentsorgungskonzepte... unsere Öl-Container sparen Verpackungsmüll... das alles zeigt: Aktiver Umweltschutz ist ein zentrales Thema bei LIQUI MOLY – auch in Zukunft.

FR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT : UN SUJET PRIMORDIAL

Réduction des substances polluantes, de la consommation de carburant et d'huile grâce aux additifs LIQUI MOLY... contenants recyclables... programmes d'élimination des huiles usées... réduction des déchets d'emballage grâce au conditionnement en fûts d'huile... tout ceci témoigne de l'importance que LIQUI MOLY attache à la protection active de l'environnement non seulement aujourd'hui, mais aussi dans l'avenir.

IT L'IMPORTANZA DELLA TUTELA DELL'AMBIENTE

Riduzione di sostanze nocive, risparmio di carburante e olio con gli additivi LIQUI MOLY... confezioni riciclabili... metodi di smaltimento dell'olio usato... i nostri contenitori per olio riducono la quantità di rifiuti da imballaggio... tutto questo dimostra che: per la LIQUI MOLY la partecipazione attiva alla tutela dell'ambiente svolge un ruolo centrale – ora e in futuro.



FÜR DEN KÜHLER POUR LE RADIATEUR PER IL RADIATORE

FR

FLUIDE ÉTANCHE POUR RADIATEURS

Pour tous les systèmes d'eau de refroidissement et de chauffage, avec et sans filtre d'eau. Convient également aux radiateurs en aluminium et en plastique. Le contenu suffit pour traiter jusqu'à 10 l de liquide de refroidissement. Compatible avec tous les additifs pour eau de refroidissement et antigels courants. Également utilisable à titre préventif. Verser le contenu dans le système de refroidissement froid.

N° de référence : 1921/250 ml

EFFET :

PROTECTION CONTRE LA PERTE D'EAU DE REFROIDISSEMENT.

- Empêche la pénétration d'eau de refroidissement dans le circuit d'huile et dans la chambre de combustion.
- Colmate les fissures dangereuses.
- Sécurité de fonctionnement durable.

IT

ERMETIZZANTE PER RADIATORI

Per tutti gli impianti di riscaldamento e dell'acqua del liquido di raffreddamento con e senza filtri dell'acqua. Ideale anche per i radiatori in alluminio e in plastica. Il contenuto è sufficiente per max. 10 l di liquido di raffreddamento. Mescolabile con tutti gli additivi per l'acqua di raffreddamento e i liquidi antigelo. Utilizzabile anche in via preventiva. Versare il contenuto nel sistema di raffreddamento freddo.

N. parte: 1921/250 ml

EFFICACIA:

PROTEGGE DALLA PERDITA DI LIQUIDO DI RAFFREDDA- MENTO.

- Impedisce l'infiltrazione del liquido di raffreddamento nel circuito dell'olio e nella camera di combustione.
- Ottura pericolose incrinature capillari.
- Funzionamento affidabile anche nei lunghi periodi.



DE

KÜHLERDICHTER

Für alle Kühlwasser- und Heizsysteme mit und ohne Wasserfilter. Auch für Aluminium- und Kunststoffkühler geeignet. Inhalt ausreichend für bis zu 10 l Kühlflüssigkeit. Verträglich mit allen üblichen Kühlwasserveredlern und Frostschutzmitteln. Auch vorbeugend einsetzbar. Inhalt dem kalten Kühlsystem beimischen.

Art.-Nr.: 1921/250 ml

WIRKUNG:

SCHUTZ VOR KÜHLWASSERVERLUST.

- Verhindert den Eintritt von Kühlwasser in den Ölkreislauf sowie in den Brennraum.
- Dichtet gefährliche Haarrisse ab.
- Dauerhafte Betriebssicherheit.



**LIQUI
MOLY**

LIQUI MOLY GmbH
Jerg-Wieland-Straße 4
89081 Ulm
GERMANY

Phone: +49 731 1420-0
Fax: +49 731 1420-75
E-Mail: info@liqui-moly.com
www.liqui-moly.com

Technical support:
Phone: +49 731 1420-871
E-Mail: support@liqui-moly.com

Keine Haftung für Druckfehler.
Technische Änderungen vorbehalten.

Nous déclinons toute responsabilité
en cas d'erreurs d'impression. Sous
réserve de modifications techniques.

Si escludono responsabilità dovute
ad errori di stampa. Salvo modifiche tecniche.



Die kostenlose LIQUI MOLY-App
Free of charge! The LIQUI MOLY app
liqui-moly.to/AppStore
liqui-moly.to/PlayStore



Mit den besten Empfehlungen:
Avec meilleure recommandation :
Con complimenti:

